

KIT B0620

INSTALLAZIONE **I**

INSTALLATION **EN**

INSTALLATION **F**

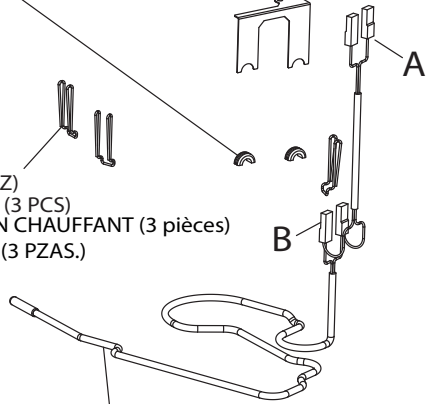
INSTALACIÓN **ES**

1

PASSACAVO (2 PZ)
 CABLE BUSHING (2 PCS)
 PASSE-CÂBLE (2 pièces)
 PASACABLES (2 PZAS.)

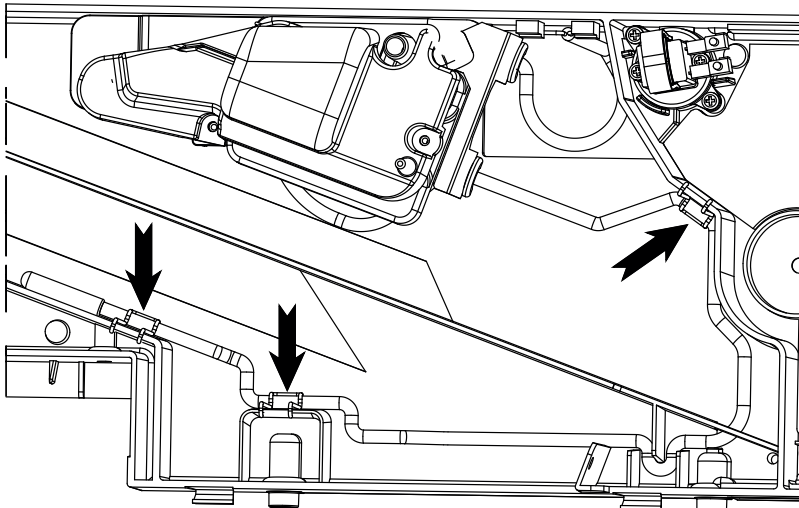
STAFFA PREMICAVO (1 PZ)
 CABLE BRACKET (1 PCS)
 SUPPORT DE CÂBLE (1 pièce)
 ESTRIBO SUJETACABLES (1 PZA.)

MOLLA PREMICAVO (3 PZ)
 HEATING CABLE SPRING (3 PCS)
 RESSORT POUR CORDON CHAUFFANT (3 pièces)
 MUELLE SUJETACABLES (3 PZAS.)



CAVO RISCALDANTE CABLATO (1 PZ)
 WIRED HEATING CABLE (1 PCS)
 CORDON CHAUFFANT PRÉ-CÂBLÉ (1 pièce)
 CABLE DE CALENTAMIENTO CABLEADO (1 PZA.)

2

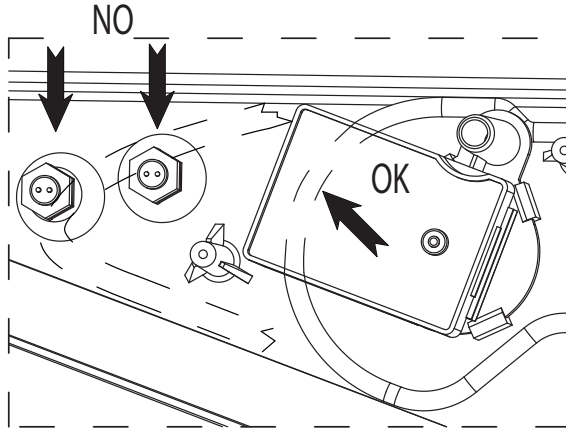


IL CAVO RISCALDANTE DEVE ESSERE POSIZIONATO IN QUESTO MODO, E DEVE ESSERE FISSATO ALLA BACINELLA IN TRE PUNTI CON LE MOLLE PREMICAVO.

THE HEATING CABLE MUST BE PLACED IN THE DRAIN PAN IN THIS WAY, IT MUST BE FIX TO THE DRAIN PAN IN 3 POINTS BY THE HEATING CABLE SPRING.

LE CORDON CHAUFFANT DOIT ÊTRE PLACÉ DANS LE BAC A CONDENSAT DE CETTE FACON. IL DOIT ÊTRE FIXÉ AU BAC EN TROIS ENDOITS AVEC LES RESSORTS POUR CORDON CHAUFFANT.

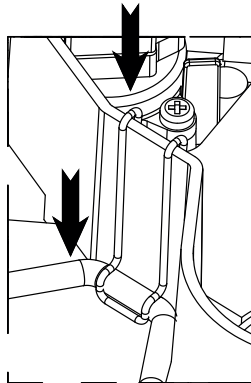
EL CABLE DE CALENTAMIENTO SE DEBE COLOCAR DE ESTA FORMA Y SE DEBE FIJAR A LA CUBETA EN TRES PUNTOS CON LOS MUELLES SUJETACABLES.



IL CAVO RISCALDANTE NON DEVE ESSERE POSIZIONATO SOTTO I GALLEGGIANTI

THE HEATING CABLE MUST NOT BE PLACED UNDER THE FLOAT SWITCHES

ÉVITEZ DE PLACER LE CABLE CHAUFFANT TROP PRÈS DES CAPTEURS DE NIVEAU D'EAU
EL CABLE DE CALENTAMIENTO NO SE DEBE COLOCAR DEBAJO DE LOS FLOTADORES.



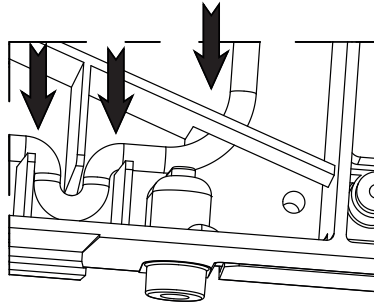
LE MOLLE DEVONO ESSERE INFILATE SULLE NERVATURE DELLA BACINELLA.
E' IMPORTANTE CHE IL CAVO SIA PRESSATO SUL FONDO DELLA BACINELLA.

THE SPRING MUST BE PULLED ON THE RIB OF THE DRAIN PAN. IT'S IMPORTANT
THAT THE HEATING CABLE MUST BE PRESSSED AGAINST THE BOTTOM OF THE DRAIN PAN.

LE RESSORT SE PLACE A CHEVAL SUR LA NERVURE DU BAC. LE CORDON CHAUFFANT DOIT
ETRE OBLIGOITEMENT PRESSÉ CONTRE LE FOND DU BAC.

LOS MUELLES SE DEBEN COLOCAR SOBRE LAS NERVADURAS DE LA CUBETA.
ES IMPORTANTE QUE EL CABLE ESTÉ COMPRIMIDO EN EL FONDO DE LA CUBETA.

5



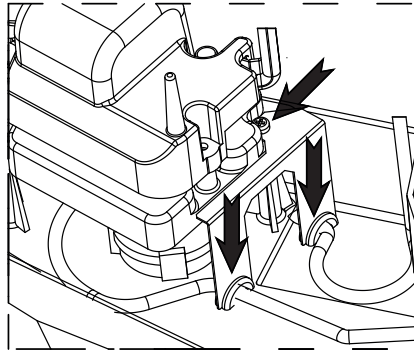
IL CAVO RISCALDANTE DEVE ESSERE INFILATO NELL'APERTURA POSTA ALLA BASE DI QUESTA NERVATURA. DEVE ESSERE POI FORZATO TRA QUESTE NERVATURE.

THE HEATING CABLE MUST BE PLACED THROUGH THE LOWER OPENING ON THIS RIB. THE HEATING CABLE MUST BE FORCED BETWEEN THESE RIBS.

LE CORDON CHAUFFANT DOIT PASSER PAR L'OUVERTURE BASSE DE CETTE NERVURE. LE CORDON CHAUFFANT DOIT ÊTRE INSÉRÉ ENTRE CES NERVURES.

EL CABLE DE CALENTAMIENTO SE DEBE INTRODUCIR EN LA ABERTURA SITUADA EN LA BASE DE ESTA NERVADURA. A CONTINUACIÓN, SE LO DEBE FORZAR ENTRE ESTAS NERVADURAS.

6



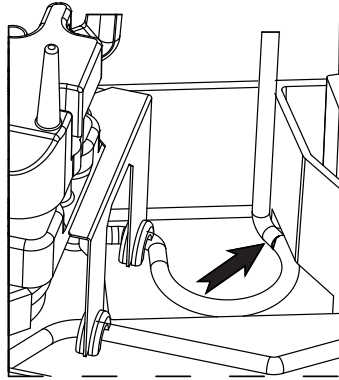
I PASSACAVI DEVONO ESSERE POSIZIONATI NELLE SEDI SULLA STAFFA PREMICAVO. LA STAFFA DEVE ESSERE FISSATA AL SUPPORTO POMPA CON LA STESSA VITE USATA PER FISSARE IL SUPPORTO POMPA ALLA BACINELLA

THE CABLE BUSHINGS MUST BE PLACED IN THEIR HOUSING ON THE CABLE BRACKET. THE CABLE BRACKET MUST BE FIXED TO THE PUMP SUPPORT WITH THE SAME SCREW ALREADY USED TO FIX IT TO THE DRAIN PAN.

LES PASSE-CÂBLES DOIVENT ÊTRE POSITIONNÉS DANS LEURS EMPLACEMENTS SUR LE SUPPORT DE CÂBLE. LE SUPPORT DE CÂBLE DOIT ÊTRE FIXÉ AU SUPPORT DE POMPE AVEC LA VIS DÉJÀ UTILISÉE POUR LE FIXER AU BAC A CONDENSAT.

LOS PASACABLES SE DEBEN COLOCAR EN LOS ALOJAMIENTOS PRESENTES EN EL ESTRIBO SUJETACABLES. EL ESTRIBO SE DEBE FIJAR AL SOPORTE DE LA BOMBA CON EL MISMO TORNILLO UTILIZADO PARA FIJAR EL SOPORTE DE LA BOMBA A LA CUBETA.

7



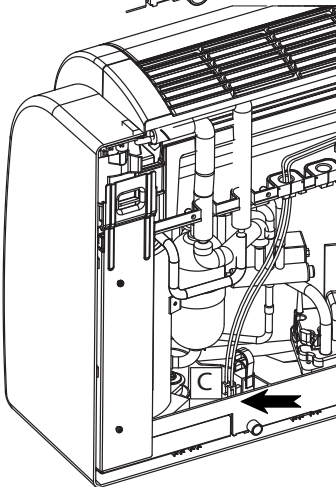
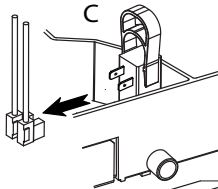
LA FINE DELLA PARTE CALDA E' EVIDENZIATA SUL CAVO CON UN SEGNO ROSSO. QUESTO SEGNO DEVE RESTARE ALL'INTERNO DELLA BACINELLA. POI IL CAVO PUO' USCIRE DALLA BACINELLA.

THE END OF THE WARM SIDE IS MARKED ON THE CABLE BY A RED SIGN THAT SIGN MUST BE PLACED IN THE DRAIN PAN AND AFTER THE CABLE CAN EXIT OUT OF THE DRAIN PAN.

L'EXTRÉMITÉ DE LA PARTIE CHAUFFANTE EST SIGNALÉE SUR LE CORDON PAR UN REPÈRE ROUGE. CE REPÈRE DOIT ÊTRE PLACÉ DANS LE BAC A CONDENSAT. APRÈS CE REPÈRE LE CORDON PEUT SORTIR DU BAC.

LA PARTE TERMINAL DE LA PARTE CALIENTE ESTÁ EVIDENCIADA EN EL CABLE CON UNA MARCA ROJA. ESTA MARCA DEBE QUEDAR HACIA EN INTERIOR DE LA CUBETA. A CONTINUACIÓN, EL CABLE PUEDE SALIR DE LA CUBETA.

8



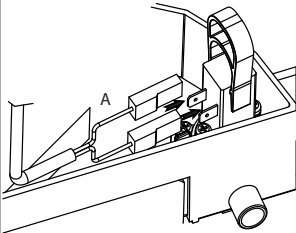
PER MONTARE IL KIT E' NECESSARIO RIMUOVERE LO SCHIENALE. POI SI DEVONO DISCONNETTERE I DUE FASTON DEL TERMOATTUATORE. CONNESSIONE C

TO MOUNT THE HEATING CABLE YOU HAVE TO REMOVE THE REAR PANEL. AFTER THAT , DISCONNECT THE THERMOACTUATOR CONNECTION (C)

POUR MONTER LE CORDON CHAUFFANT, IL FAUT ENLEVER LE PANNEAU ARRIÈRE. ENSUITE, IL FAUT DÉCONNECTER LES FICHES DU THERMOACTUATEUR "C"

PARA COLOCAR EL KIT ES NECESARIO QUITAR LA PARTE POSTERIOR. A CONTINUACIÓN SE DEBEN DESCONECTAR LOS DOS FASTON DEL TERMOACCIONADOR. CONEXIÓN C.

9

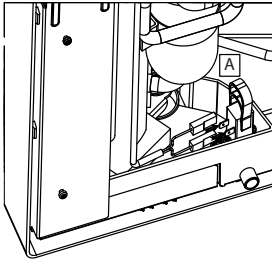


LE CONNESIONI "A" DEL CAVO RISCALDANTE DEVONO ESSERE COLLEGATE AI DUE FASTON DEL TERMOATTUATORE.

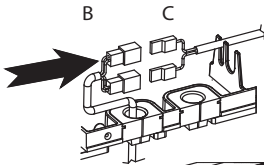
THE CONNECTION "A" OF THE HEATING CABLE HAVE TO BE CONNECT TO THE THERMOACTUATOR FASTONS

LES FICHES "A" DU CORDON CHAUFFANT DOIVENT ÊTRE CONNECTÉES AUX BORNES DU THERMOACTUATEUR.

LAS CONEXIONES "A" DEL CABLE DE CALENTAMIENTO SE DEBEN CONECTAR A LOS DOS FASTON DEL TERMOACCIONADOR.



10

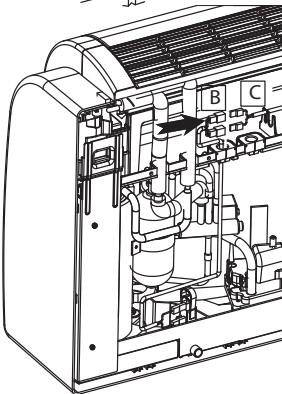


LE CONNESIONI DEL TERMOATTUATORE (C) DEVONO ESSERE CONNESSE ALLE CONNESIONI "B" DEL CAVO SCALDANTE

THE THERMOACTUATOR CONNECTION (C) HAVE TO BE CONNECT TO THE CONNECTION "B" OF HETAING CABLE.

LES FICHES DU THERMOACTUATEUR "C" DOIVENT ÊTRE CONNECTÉES AUX FICHES "B" DU CORDON CHAUFFANT.

LAS CONEXIONES DEL TERMOACCIONADOR (C) SE DEBEN CONECTAR A LAS CONEXIONES "B" DEL CABLE DE CALENTAMIENTO.



OLIMPIA SPLENDID spa
via Industriale 1/3
25060 Cellatica (BS)
www.olimpiasplendid.it
info@olimpiasplendid.it

I dati tecnici e le caratteristiche estetiche dei prodotti possono subire cambiamenti. Olimpia Splendid si riserva di modificarli in ogni momento senza preavviso.